

AR

كتيبات للعملاء خارج مركز احتجاز الأجانب



Co-funded by
the European Union



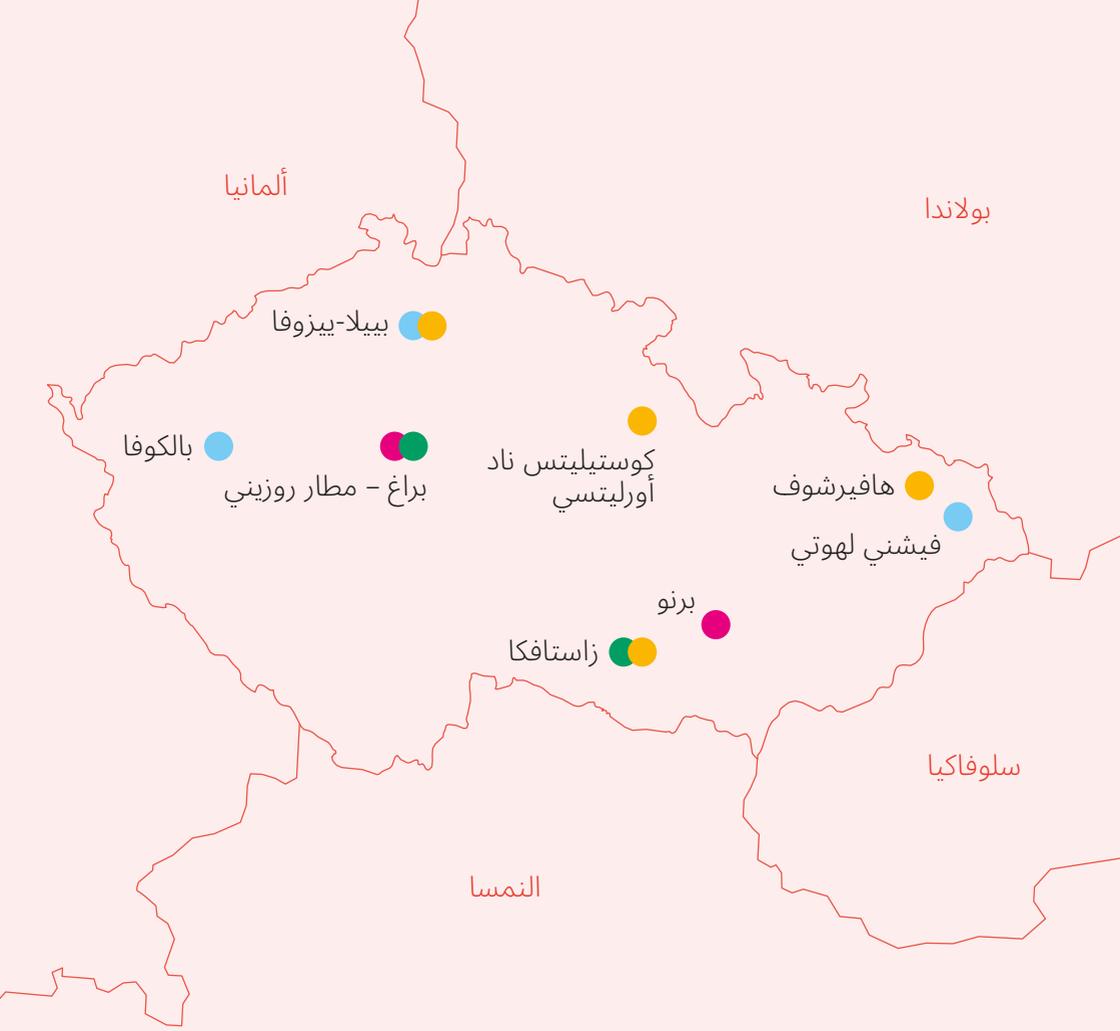
Consortium of Migrants
Assisting Organizations



SDRUŽENÍ ASSOCIATION
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION
A MIGRACI AND MIGRATION



organization
for aid to
refugees



برنو، مدن كبيرة في التشيك

مركز قبول: مطار براغ، زاستافكا

مركز حجز الأجناب: بالكوبا، بيلا-بيزوف، فيشني لهوتي

مركز إقامة: كوستيليتس ناد أورليتسي، زاستافكا، هافيرشوف

هل يجب عليك مغادرة الجمهورية التشيكية؟

الأحانب الذين لديهم إقامة صالحة في أراضي الجمهورية التشيكية:

تحقق من صلاحية حواز السفر أو تصريح الإقامة أو التأشيرة. تقدم بطلب للحصول على تمديدتها في الوقت المناسب قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

حاول حل المشكلة وتعامل مع القرار السلبي أو أمر المغادرة أو الطرد الإداري في الوقت المناسب. عندما تتلقى رسالة من وزارة الداخلية أو الشرطة الأجنبية أو غيرها من السلطات، اطلب المشورة القانونية في أقرب وقت ممكن. لا تعمل بدون عقد عمل وتصريح عمل.

لا تتعاون مع الوكالات المشبوهة أو الأفراد الذين يعدون بمعالجة المستندات للحصول على مبالغ مالية عالية. لا تقبل ولا تستخدم مستندات مزيفة (!) احمل المستندات التي تثبت الحق في البقاء في الجمهورية التشيكية دائمًا معك.

الأحانب مع الإقامة غير الممنوحة أو غير الممتدة أو الملغاة:

إذا وجدت أن إقامتك قد انتهت، ابدأ في حل هذا الموقف في أقرب وقت ممكن. تقدم إلى حل مشكلة الطعن أو رفع دعوى/شكوى - لاحظ أن هناك مهلة قانونية محددة ثابتة بالنسبة لإيداعهم. اذهب دائمًا إلى محامين موثوق بهم وحاول توصيل المعلومات الحقيقية. إذا كنت لا ترغب في الاستئناف أو قد انتهت الإجراءات القضائية والطعن غادر التشيك في الوقت - تجنب المشاكل التالية وفرض حظر الدخول عليك.

الأحانب بدون إقامة - في وضع غير منتظم («إقامة بشكل غير قانوني»):

قم بحل الوضع بنشاط وتعاون مع الشرطة التشيكية. إن إمكانية إضفاء الشرعية على إقامتك غير الشرعية في الجمهورية التشيكية مستحيلة عدا الحالات الاستثنائية حدًا. فمن الأفضل أن تتعاون مع الشرطة أو الوزارة - مما قد يؤثر على طول الطرد الإداري وفترة الإبعاد عن الجمهورية التشيكية.

ما هي أخطار البقاء غير الشرعي في البلد أو العمل غير المصرح به؟

الطرد الإداري

على هذا قرار يجب عليك مغادرة الجمهورية التشيكية وأراضي الاتحاد الأوروبي بأكمله. في الوقت نفسه، ستحدد الشرطة مدة حظر الدخول هذا، وخلالها يجب ألا تعود إلى الاتحاد الأوروبي.

يمكنك الاستئناف ضد القرار في غضون 10 أيام من إخطار القرار.

إذا تم رفض الاستئناف، فيمكنك رفع دعوى قضائية في غضون 10 أيام.

عادة ما يكون الحظر المفروض على دخول أراضي الاتحاد الأوروبي مدته من نصف عام إلى 10 سنوات. إذا قررت مغادرة البلد والسفر منها طوعاً، فيمكنك طلب تقصير مدة حظر الدخول. خلاف ذلك، أنت مهدد بعودة قسرية (الترحيل).

قرار بوجوب مغادرة الأراضي

على أساس هذا قرار يجب عليك مغادرة الاتحاد الأوروبي. ومع ذلك، فإنه لا يحتوي على حظر على الدخول، كما هو الحال في حالة الطرد الإداري. بعد العودة إلى بلد المنشأ، يمكنك على الفور طلب أي تأشيرة إلى أي دولة في الاتحاد الأوروبي

الاحتجاز في منشأة/مركز لاحتجاز الأجنبي

ما هو مركز احتجاز الأجنبي؟

- يُسمى أيضًا الاحتجاز أو "الاعتقال"، ويُختصر بالأحرف التشيكية Z.ZC.
- إنه عبارة عن منشأ أو مركز احتجاز مغلق لا يسمح للأجنبي مغادرته.
- تقوم شرطة الأجنبي ووزارة الداخلية باعتقال الأجنبي المقيمين في أراضي الجمهورية التشيكية بشكل غير قانوني أو الذين دخلوا أراضي الجمهورية التشيكية عن طريق انتهاك القانون (بدون حواز سفر أو بدون تأشيرة دخول).

ما هو مركز القبول / الاستقبال؟

- تكمن مهمة مركز الاستقبال لتسجيل واستيعاب المتقدمين الحدد للحصول على الحماية الدولية (اللجوء) وإسكانهم حتى نهاية خطوات مرحلة الدخول، مثل التحقق من الهوية، وأخذ البصمات، ومقابلة الدخول والتحقق الاجتماعي، والفحص الطبي.
- لا يمكن مغادرة مركز الاستقبال بحرية حتى نهاية خطوات مرحلة الدخول.
- في مركز الاستقبال، سيوفر لك السكن والطعام واحتياجات النظافة الأساسية والرعاية الطبية. يتمتع المتقدمون للحصول على الحماية الدولية هنا بإمكانية الوصول إلى الخدمات الاجتماعية والنفسية ويمكنهم المشاركة في الأنشطة الترفيهية والمشاركة في ورش العمل الفنية وما إلى ذلك.

ما هو مركز الإقامة؟

- يستخدم مركز الإقامة لإسكان المتقدمين للحصول على الحماية الدولية الذين احتازوا مرحلة إجراءات الدخول المقررة في "مركز الاستقبال"، وذلك طوال مدة سير طلبهم للحصول على الحماية الدولية/التكاملية.
- يحق للمقيمين هنا مغادرة مركز الإقامة بحرية. ويمكنهم أيضًا الانتقال إلى سكن خاص.
- الخدمات المقدمة مماثلة لتلك الموجودة في "مركز الاستقبال".



ماذا يعنى المصطلح:

الحماية الدولية

تُمنح الحماية الدولية للأحانب الموحودين في الجمهورية التشيكية الذين لا يمكن لهم العودة إلى بلدهم الأصلي لأن الوضع هناك ليس آمنًا بالنسبة لهم. قد يكون هناك حرب في بلادهم أو أنهم معرضون لخطر الاضطهاد بسبب آرائهم السياسية.

هناك نوعان من الحماية الدولية: اللجوء azy (غير محدد المدة) والحماية التكميلية doplňková ochrana (محدودة المدة، مع إمكانية التمديد).

يعود البت في منح الحماية الدولية لوزارة الداخلية وهي من يصدر القرار. إذا تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية، فسوف تقوم وزارة الداخلية بإجراء عدة مقابلات معك بحضور مترجم. وسوف تحقق في الأسباب التي دفعتك إلى مغادرة بلدك وما إذا كان بإمكانك العودة بأمان إلى بلدك الأصلي. تقوم الوزارة أيضًا بجمع والحصول على معلومات حول بلدك الأصلي. يمكنك أن تقترح أن تأخذ الوزارة بعين الاعتبار تقارير وأدلة تحددها أنت. لديك أيضًا الحق في مناقشة قضيتك مع المحامين والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR).

تُلزم وزارة الداخلية بإصدار قرار بشأن الحماية الدولية خلال مدة 6 أشهر. وفي حالات استثنائية، يمكن تمديد ذلك الموعد لاتخاذ القرار.

ضد قرار سلبي لديك إمكانية رفع دعوى قضائية. إذا لم تقم برفع دعوى قضائية، ستصبح ملزمًا بمغادرة أراضي الجمهورية التشيكية.

قرار بتسليمك لبلد آخر (دبلن، إعادة القبول)

قرار يعني تسليمك إلى دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي أو دولة أخرى خارجه التي تكون مسؤولة عن تقييم طلبك للحصول على الحماية الدولية على أسس لائحة دبلن أو ميثاق إعادة الدخول إلى البلد القادم منه. على سبيل المثال، إذا قدمت طلب لجوء في رومانيا أو في بلغاريا، فستقرر الوزارة حول نقلك إلى تلك البلد. لديك إمكانية تقديم شكوى ضد هذا القرار بتسليمك إلى بلد القدوم منه.

قرار بوجوب مغادرة البلد

هذا قرار يتطلب منك مغادرة الاتحاد الأوروبي. إلا أنه لا يتضمن منع الدخول، كما هو الحال في حالة الطرد الإداري. فبعد عودتك إلى بلدك الأصلي، يمكنك التقدم فوراً للحصول على أي تأشيرة دخول إلى أي دولة في الاتحاد الأوروبي.

أمر الخروج من البلد ومغادرتها

ستصدر لك وزارة الداخلية أو الشرطة مذكرة خروج من البلد. يخولك أمر الخروج البقاء بشكل قانوني في البلد للوقت اللازم لاتخاذ خطوات عاجلة لمغادرة أراضي البلد (على سبيل المثال، ترتيب قطع التذكرة).

هذه الفترة لا يمكن أن تزيد عن 60 يومًا، ولا يمكن تمديدها إلا في حالات بظروف استثنائية. يتم تحديد مدة الإقامة والإشارة إليها في أمر المغادرة من قبل الشرطة أو من وزارة الداخلية. إذا تجاوزت هذه الفترة، فسوف تعتبر إقامتك في أراضي الجمهورية التشيكية غير قانونية.

العودة الطوعية

القرار الطوعي بالعودة إلى البلد الذي أنت كمواطن تنتمي إليه، أو إلى دولة أخرى تسمح لك بالدخول على أراضيها.

إذا قررت استخدام فرصة العودة الطوعية، فستدفع لك وزارة الداخلية نصف نفقات السفر (التذاكر الطائرة، تذاكر النقل). في حالة اختيار العودة الطوعية، يمكنك أيضًا أن تطلب من شرطة الأجناب تقصير طول مدة حظر الدخول، الذي تم فرضه في قرار الطرد الإداري.

يحضر موظفو وزارة الداخلية إلى مراكز الاحتجاز بانتظام، وهم سيشرحون لك هذا الخيار. والمحامي أو الموظف الاجتماعي سيعطيك مزيدًا من المعلومات.

بعد العودة، سيتعين علينا دفع النصف الآخر من تكاليف السفر للوزارة. إذا لم تدفع هذه التكاليف، فقد تواجه مشكلة في الحصول على تأشيرة أو ترخيص إقامة لدخول الجمهورية التشيكية في المستقبل.

ماذا يعنى المصطلح:

قرار الاحتجاز

هو قرار شرطة الأحناب ووزارة الداخلية حول وضعك في موقع احتجاز الأحناب. ضمن قرار الشرطة أو وزارة الداخلية باحتجازك، سوف يُشرح أيضاً سبب وضعك في هذا المرفق المغلق. سوف تشرح فيه أيضاً وفق أي مادة من القانون تم القرار باحتجازك وإلى متى. يمكن لشرطة الأحناب أو لوزارة الداخلية أن تمد تلك الفترة بشكل مكرر إلى الحد الأقصى المسموح به (180 يوماً).

لديك الفرصة لتقديم دعوى قضائية ضد قرار الاحتجاز في غضون 15 يوماً. سوف يساعدك المحامي في إجراءات الدعوى. تقديم دعوى قضائية ضد قرار الاحتجاز لا يمكن أن يؤثر على مدة الاحتجاز ولن يؤدي إلى تمديد إقامتك في مركز الاحتجاز. محكمة مستقلة ستقرر في موضوع احتجازك.

إذا قررت المحكمة أن احتجازك غير قانوني، فيجب إطلاق سراحك على الفور. يحق لك أيضاً طلب التعويض عن قيود غير قانونية على الحرية الشخصية. 

ما الذي يجب تجنبه لتجنب الدخول إلى مركز الاحتجاز (ZCC):

- 1 تحقق من تاريخ صلاحية حواز السفر أو تصريح الإقامة أو التأشيرة. تقدم بطلب للحصول على تمديد في الوقت المناسب قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.
- 2 حاول حل الوضع وتعامل مع القرار السلبي أو أمر المغادرة أو الطرد الإداري في الوقت المناسب. عندما تتلقى رسالة من وزارة الداخلية أو شرطة الأحانب أو غيرها من السلطات، اطلب موعد المشورة القانونية في أقرب وقت ممكن.
- 3 لا تعمل بدون عقد عمل وتصريح عمل.
- 4 لا تتعاون مع الجهات المشبوهة أو الأفراد الذين يعدون بمعالجة المستندات مقابل مبالغ كبيرة. لا تقبل أبدًا أو تستخدم مستندات مزورة
- 5 احمل معك دائمًا المستندات التي تسمح لك بالإقامة في الجمهورية التشيكية



ما الذي يمكن أن يساعدك به المحامي؟



سوف يزودك بالمعلومات الأساسية حول الإجراءات التي تهمك وتخص وضعك وحقوقك في مركز الاحتجاز ZCC وسوف يحيب على أسئلتك.

سوف يفسر لك الموقف ويوصي بأفضل إجراء مناسب. سيساعدك المحامي في إعداد ورفع استئناف أو شكوى فيما يتعلق بالطرد الإداري، وبوحد مغادرة الأراضي التشيكية، أو بقرار نقلك إلى مكان آخر أو بالقرار السلبي حول طلبك الحماية الدولية أو بقرار فرض الاحتجاز عليك ووضعك في مركز احتجاز الأجنب ZCC.

سوف يفسر لك الموقف ويمكن للمحامي أيضاً مساعدتك في وساطة إجراءات العودة الطوعية.

المساعدة القانونية مجانية ومترحم فوري سيكون متوفراً لك. 
المحامي ملزم بالحفاظ على السرية في قضيتك.

منظمة لمساعدة اللاجئين

(Organizace pro pomoc uprchlíkům)

Poděbradská 5, Praha 9, 190 00 
+420 730 158 779, +420 730 158 781 

براغ

www.opu.cz 
opu@opu.cz 

Josefská 8, Brno, 602 00 
+420 731 448 938, +420 731 928 388 

برنو

www.opu.cz 
opu.brno@opu.cz 

28. října 81/203, Ostrava 9, 709 00 
+420 604 221 035, +420 731 502 661 

أوسترافا

www.opu.cz 
opu.ostrava@opu.cz 

Skvrňanská 1111/12, Plzeň, 301 00 
+420 604 809 165 

بلزن

www.opu.cz 
opu.plzen@opu.cz 

Nerudova 18/39, Hradec Králové, 500 02 
+420 733 278 174 

هراديتس كرالوفي

www.opu.cz 
opu.hradeckralove@opu.cz 

جمعية الاندماج والهجرة

(Sdružení pro integraci a migraci)

Havlíčkovo náměstí 2, Praha 3, 130 00 
+420 224 224 379 

www.migrace.com 
poradna@migrace.com 